



JOANN SFAR
RIVIERA



CONFLUENCIAS
EDITORIAL

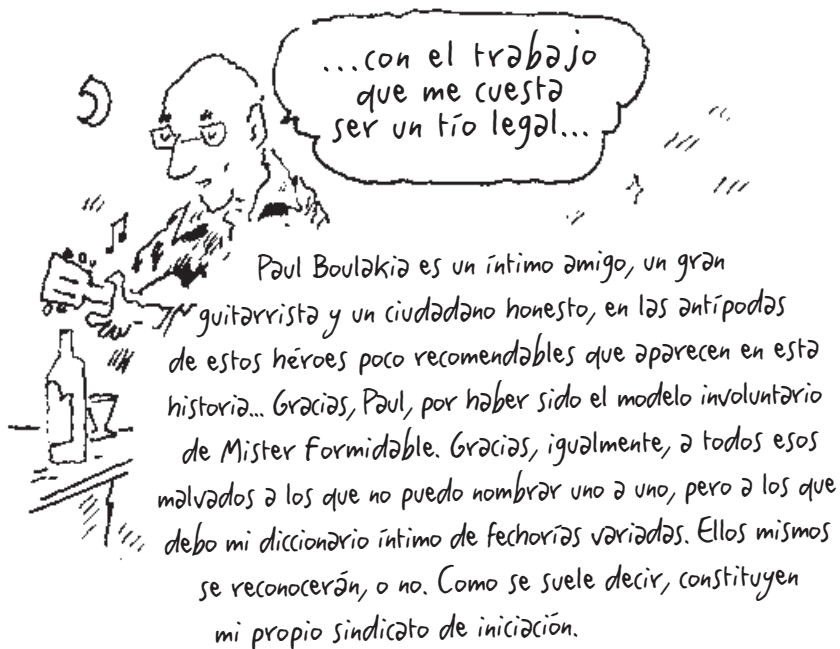
TEXTOS y Dibujos: JOANN SFAR



Registrado bajo la luz nocturna y deformante
de una copa; aun así, todo es verdad.







Paul Boulakia es un íntimo amigo, un gran guitarrista y un ciudadano honesto, en las antípodas de estos héroes poco recomendables que aparecen en esta historia... Gracias, Paul, por haber sido el modelo involuntario de Mister Formidable. Gracias, igualmente, a todos esos malvados a los que no puedo nombrar uno a uno, pero a los que debo mi diccionario íntimo de fechorías variadas. Ellos mismos se reconocerán, o no. Como se suele decir, constituyen mi propio sindicato de iniciación.

Joann SFAR.

Título original: RIVIERA

© Sonatine 2023

© Textos e ilustraciones de *Riviera*: © Joann Sfar, 2023

La letra de la canción de la página 227 es un extracto de la canción *Petite fleur*, de Fernand Bonifay y música de Sidney Bechet, C Warner Chappell Music France.

© de la traducción, Javier Fornieles Ten

Maquetación: Rodrigo Sepúlveda Cebrián

Revisión editorial: María del Mar Domínguez

© Confluencias, 2023

www.editorialconfluencias.com

Impreso en España

ISBN: 978-84-127751-3-6

Depósito legal: AL 2646-2023

Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización estricta de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares mediante alquiler y préstamos públicos.

CAPÍTULO I
UN PEQUEÑO PARÍS-NIZA



CONFLUENCIAS
EDITORIAL

No creáis a los antisemitas. Hay muchos
judíos honestos.



Y yo, desgraciadamente, no soy uno
de ellos.



Zanahorias
con comino

aceitunas

Intento sentar cabeza, como se suele decir, pero no me resulta tan fácil. No encuentro mi lugar.



Acabo siempre cogiendo la pipa. No tengo remedio.

Te amo, Clairette, afortunadamente, porque somos dos hace ya tanto tiempo, en este mismo local, en este lugar...



... Nos comprometemos a devolverle lo que pierda.



♪ Todo lo que pierda ♪



Baboumá, si esta epidemia se prolonga mucho, el restaurante se va al carajo.

Pero el presidente ha dicho que nos indemnizarán.



Estamos confinados. Seguimos cerrados. Pero él paga.

¡Sí!



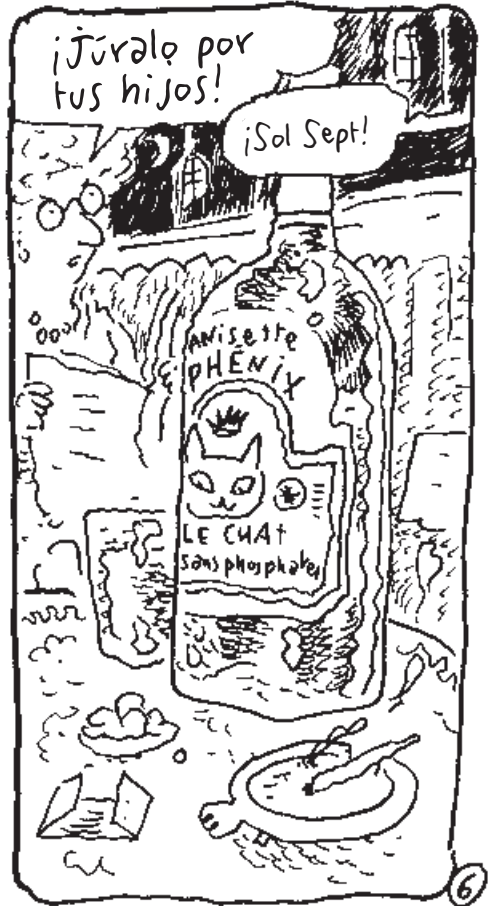
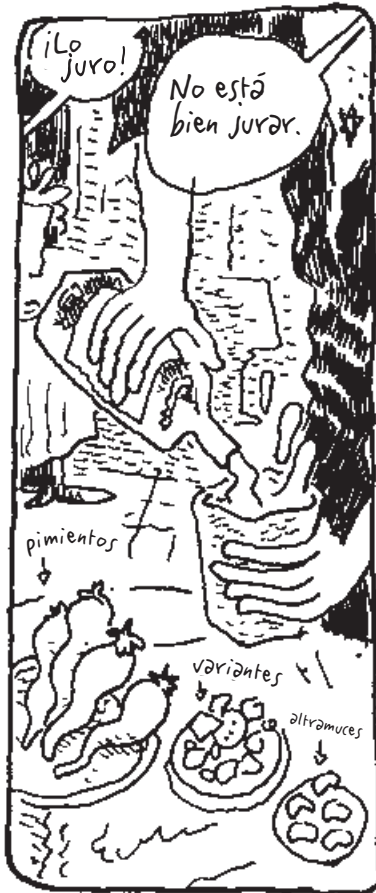
Para los restaurantes honestos, es muy generoso de su parte, pero aquí se cobra en metálico el setenta por ciento de la facturación.



Clairette, si tu Macron sólo nos va a devolver el treinta por ciento de nuestra honestidad, no creo que llegemos muy lejos.

¡Te lo ruego!







Evita que el restaurante naufrague, como si fuera un barquito.



La verdad es que me he pasado la vida así, vaciando el mar con una cucharita de café.



Nunca pude dar un gran golpe.



Si, robé a Kim Kestechian, y no me pillaron, pero no vi el botín ni en pintura.



Sigo soñando con poca cosa: una villa en la costa con piscina... Si no, los nietos...



Sé de sobra que nunca la tendré...



F O R M I D A B L E ⑧